



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 1 de enero del 2014

**ACTIVA EL GOBERNADOR CUOMO CENTRO ESTATAL DE OPERACIONES DE EMERGENCIA PARA
MONITOREAR TORMENTA INVERNAL Y TEMPERATURAS CONGELANTES**

Se espera que la tormenta genere condiciones de traslado difíciles y temperaturas bajo cero en partes del estado

El Gobernador Andrew M. Cuomo activará el Centro Estatal de Operaciones de Emergencia (por sus siglas en inglés, "EOC") mañana a las 10:00 a.m. para monitorear una potente tormenta invernal que se espera que impacte a New York el jueves y viernes. Esta tormenta probablemente provocará nevadas de moderadas a severas en una gran parte del estado, y podría también causar inundaciones en la costa y erosión de las playas. Este sistema también alimentará el intenso frío que ya se siente en todo el estado. Hay una alerta de sensación térmica para el sur y el oeste de las Adirondacks con valores de -30 a -40 grados Fahrenheit el jueves y viernes.

El Gobernador también ha pedido a los conductores que mañana utilicen transporte público, ya que puede haber cierres en las principales carreteras del estado, incluyendo la carretera NYS I-87, la Interestatal 84, Interestatal 684 y el Long Island Expressway.

"Sabiedo el potencial impacto de esta tormenta invernal, combinado con las bajas temperaturas, he activado el Centro de Operaciones de Emergencia para coordinar los esfuerzos de respuesta," dijo el Gobernador Cuomo. "Las ráfagas de nieve y en dispersión puede dificultar y hacer peligrosos los traslados, así que pido a los ciudadanos que extremen precauciones si tienen que salir de sus hogares. Recomendamos que todas las personas en áreas potencialmente afectadas utilicen transporte público y tomen medidas para resguardarse contra temperaturas frías. Manténganse informados sobre el clima, sigan todas las instrucciones de los funcionarios de emergencia locales, y cuiden de sus vecinos y familiares."

Se anexa audio de la conferencia telefónica del Gobernador sobre la tormenta invernal que se realizó a principios de la tarde.

Spanish

El pronóstico en la Región Capital es de nevadas de moderadas a significativas desde el miércoles en la noche hasta el viernes; se espera la mayor parte de la nieve entre el jueves y el viernes por la noche. Se espera que las nevadas promedio para la región alcancen de 6 a 10 pulgadas. Se esperan temperaturas frías entre 1 y 16 grados, y se espera que la mayoría de los lugares estén bajo cero del viernes en la noche al sábado en la noche. Se esperan vientos de entre 8 y 14 millas por hora con sensación térmica entre -5 y -20 grados Fahrenheit.

Una alerta por tormenta invernal está en vigor en el centro de New York del jueves a las 10:00 am hasta el viernes a las 10:00 am para los condados de Broome, Chemung, Chenango, Cortland, Delaware, Madison, Oneida, Onondaga, Otsego, Schuyler, Seneca, Southern Cayuga, Steuben, Sullivan, Tioga, Tompkins y Yates. Se esperan acumulaciones totales de nieve de 6 a 12 pulgadas. Se espera que los valores de sensación térmica caigan hasta -25 grados Fahrenheit el jueves por la noche y viernes por la mañana.

Una alerta por tormenta invernal está en vigor en el oeste de New York hasta el viernes a las 6:00 am para los condados de Allegany, Cayuga, Livingston, Monroe, Ontario y Wayne. Se esperan acumulaciones totales de nieve de 7 a 14 pulgadas. Se espera que los valores de sensación térmica caigan hasta -25 grados Fahrenheit el jueves por la noche y viernes por la mañana.

Una alerta por tormenta invernal está en vigor desde el jueves a las 6:00 pm hasta el viernes a la 1:00 pm para los condados de Bronx, Kings, New York, Queens, Richmond y Southern Westchester. Se esperan acumulaciones totales de nieve de 6 a 8 pulgadas. Se esperan vientos sostenidos de 15 a 25 millas por hora con ráfagas de hasta 35 millas por hora.

El Servicio Meteorológico Nacional ha emitido una Advertencia de Tormenta de Nieve que está en vigor desde el jueves a las 6:00 pm al viernes a la 1:00 pm para los condados de Nassau y Suffolk. Se esperan acumulaciones totales de nieve de 6 a 10 pulgadas. Se esperan vientos sostenidos de 25 a 35 millas por hora con ráfagas de hasta 45 millas por hora. Además, una alerta por tormenta invernal está en vigor desde el jueves a las 4:00 am al viernes a la 1:00 pm para los condados de Orange, Putnam, Rockland y Westchester. Se esperan acumulaciones totales de nieve de 6 a 10 pulgadas. Se esperan vientos sostenidos de 15 a 25 millas por hora con ráfagas de hasta 35 millas por hora.

También habrá representantes de organismos estatales en el EOC del estado para ayudar a coordinar los esfuerzos del estado, incluyendo la División de Asuntos Militares y Navales de New York, la Policía Estatal, el Departamento de Conservación Ambiental, el Departamento de Transporte, la Comisión de Servicio Público y la Autoridad de Autopistas.

Jerome M. Hauer, comisionado de la División de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia del Estado de New York (por sus siglas en inglés, "DHSES") dijo, "El EOC de la DHSES vigilará estrechamente el impacto de esta tormenta invernal y ayudará a desplegar los recursos necesarios a las áreas del estado que requieran ayuda adicional."

Spanish

El Departamento de Transporte del Estado de New York (por sus siglas en inglés, “NYSDOT”) cuenta con quitanieves en todo el estado para quitar la nieve y esparcir sal en los caminos y ha enviado quitanieves adicionales para ayudar a las operaciones relacionadas con la nieve en Long Island. Los equipos del NYSDOT estarán en las calles antes de la tormenta para realizar un tratamiento previo con sal a los caminos para prevenir la acumulación de hielo y nieve. Además, el NYSDOT tiene contratistas privados en alerta con equipo y personal adicional para ser desplegados conforme sea necesario.

El personal del Departamento de Conservación Ambiental (por sus siglas en inglés, “DEC”) se encuentra monitoreando la red de estaciones de aforo para conocer los impactos de la tormenta sobre los niveles de aforo y está en contacto con los colegas locales para garantizar que todos los proyectos de control de inundaciones están listos para funcionar, si fuera necesario. El DEC también está preparado para activar y operar proyectos de control de inundaciones del estado si los niveles de aforo crecen a niveles críticos y notificarán a los coordinadores de emergencia del condado si esta acción fuera necesaria.

Los servicios de MTA en metros, autobuses, trenes, puentes y túneles están sujetos a cambios conforme las condiciones lo demanden. Para más información, consulte la guía de traslados en clima invernal de la MTA en <http://web.mta.info/service/ColdWeather.htm>.

Ingenieros del sistema eléctrico de la Comisión de Servicio Público del Estado de New York realizaron hoy reuniones informativas detalladas con los líderes de NYPA, LIPA y otras compañías principales de servicios básicos de New York. Todas las compañías de servicios básicos de New York están en alerta y preparadas de acuerdo con sus planes de respuesta a emergencias.

NYPA ha tomado las medidas necesarias para asegurarse de que todos los recursos necesarios, como equipo de retiro de nieve y generadores de emergencia, estén en posición.

No se esperan problemas de operación relacionados con el clima (en generación o transmisión) para esta tormenta invernal. No se espera que esta tormenta impacte los activos de generación o transmisión de NYPA en el estado.

NYPA seguirá monitoreando la tormenta, y se coordinará con los organismos de manejo de emergencias locales y del estado según sea necesario. Las instalaciones de NYPA están diseñadas para soportar tormentas invernales, y las experimentan de manera regular. Las plantas de operación, sistema de transmisión y personal operativo de NYPA están preparados para el evento climático pronosticado. La coordinación corporativa con instalaciones operativas continúa, el personal de apoyo estará disponible si es necesario en el curso del evento climático.

En general, todos los recursos requeridos (personal, equipos, vehículos, etc.) para la seguridad y eficiencia de las operaciones se han implementado o están disponibles.

Algunos de los consejos más importantes para manejar en forma segura durante el invierno incluyen:

- Nunca seguir de cerca a un quitanieves o intentar pasarlo; Recordar que la carretera delante del quitanieves normalmente está cubierta de nieve;
- Ajustar la velocidad según las condiciones del camino y mantener una distancia prudente con otros vehículos;
- Programar tiempo extra de viaje y ser paciente durante las operaciones de remoción de hielo y nieve;
- Asumir que la superficie de los puentes es resbaladiza, ya que se congela más rápidamente que la superficie de los caminos;
- Tener cuidado con el hielo negro, que puede ser difícil de ver pero que crea condiciones resbaladizas cuando las temperaturas del pavimento están por debajo del punto de congelación;
- Tener un teléfono celular a la mano, si es posible, pero no enviar mensajes de texto mientras maneja; manejar distraído es ilegal y se vuelve aún más peligroso durante tormentas;
- Nunca salir de su automóvil si se encuentra aislado por la nieve;
- Equipe su automóvil con suministros de emergencia, incluyendo arena, pala, luces de bengala, cables para batería, cuerda, raspador de hielo, radio portátil, linterna, mantas y ropa extra para el frío;
- Informar a una persona responsable sobre su destino, ruta prevista y tiempo estimado de llegada; y
- Mantener la calma y no entrar en pánico en caso que un vehículo se descomponga, tenga un accidente o si queda aislado por la nieve.

NYS DOT ofrece un sistema de información de viaje que cuenta con reportes en tiempo real y puede accederse por teléfono al 511 o en línea en www.511ny.org <<http://atwww.511ny.org>>. El sitio web cuenta con un mapa con códigos de color que indican cuáles caminos estatales están cubiertos de nieve, de hielo, mojados, secos o cerrados para ayudar a los conductores a determinar si es aconsejable viajar. El sistema ofrece las condiciones de nieve y hielo en tiempo real para las interestatales y otros caminos muy recorridos, según lo reportado por los operadores de quitanieves.

Los viajeros en el sistema de carreteras pueden encontrar actualizaciones en tiempo real sobre el tráfico y las condiciones del camino en www.Thruway.ny.gov, pueden suscribirse para correos electrónicos de TRANSAAlert en <http://www.thruway.ny.gov/tas/index.shtml>, o seguir a @ThruwayTraffic en Twitter. Además, para más información y para suscribirse a alertas gratuitas sobre condiciones de viaje riesgosas en su área, visite www.nyalert.gov.

Los viajeros del sistema de carreteras también pueden encontrar información útil en las estaciones de Radio con Información Carretera (por sus siglas en inglés, "HAR") que transmiten avisos sobre el tráfico, condiciones de carreteras y consejos de seguridad 24 horas al día. Las frecuencias de HAR pueden consultarse en <http://www.thruway.ny.gov/travelers/har/index.html>.

El Gobernador Cuomo también ha ofrecido los siguientes consejos de seguridad, especialmente con las temperaturas bajo cero pronosticadas:

Seguridad con generadores

Los generadores eléctricos pueden proporcionarle tranquilidad y comodidad cuando hay una pérdida temporal del servicio eléctrico durante tiempo de frío. Esté enterado de que el riesgo de incendio aumenta notablemente en el invierno debido a que a menudo se usan fuentes alternativas de calor sin seguir las precauciones de seguridad apropiadas.

Siga estos lineamientos de seguridad al operar un generador:

Antes de instalar un generador, asegúrese de desconectarlo de su servicio público de electricidad como es debido. De ser posible, que su generador lo instale un electricista calificado.

Ponga a funcionar los generadores afuera, siguiendo la dirección del viento de las estructuras. NUNCA haga funcionar un generador en interiores. Puede difuminarse gas letal de monóxido de carbono del tubo de escape del generador por todos los espacios cerrados. Instale un detector de monóxido de carbono.

El combustible derramado sobre un generador caliente puede provocar una explosión. Si su generador tiene un tanque de combustible desmontable, retírelo antes de rellenarlo. Si esto no es posible, apague el generador y déjelo enfriar antes de rellenarlo.

No exceda la capacidad de su generador. La mayoría de generadores pequeños, portátiles para uso doméstico, producen de 350 a 12,000 vatios de energía. Sobrecargar su generador puede dañarlo, así como a los electrodomésticos conectados a él, y puede ocasionar incendios. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Mantenga a los niños lejos de los generadores en todo momento.

Seguridad del monóxido de carbono

El envenenamiento por monóxido de carbono es un asesino letal y silencioso que cobra alrededor de 1,000 vidas cada año en Estados Unidos. Algunos objetos comunes como escapes de automóviles, sistemas de calefacción casera y chimeneas obstruidas pueden producir el gas incoloro e inodoro. El gas también puede ser producido por generadores mal ventilados, calentadores de queroseno, parrillas de gas y otros artículos usados para cocinar y para calefacción cuando se usan de manera inapropiada en los meses invernales.

NUNCA haga funcionar un generador en interiores. Abra ligeramente una ventana cuando use un calentador de queroseno.

NUNCA utilice carbón para cocinar en interiores.

NUNCA use un horno de gas para calentar su casa.

Los síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono incluyen somnolencia, dolor de

cabeza y mareo. Si sospecha un envenenamiento por monóxido de carbono, ventile el área y acuda a un hospital.

Evite que las tuberías de agua se congelen.

Para evitar tuberías de agua congeladas, siga estos consejos:

Envuelva las tuberías en aislante o con capas de periódicos viejos – cubra los periódicos con plástico para evitar la humedad.

Deje que los grifos goteen ligeramente para evitar el congelamiento. Permita salir un poco de agua caliente y fría por la noche de un grifo en una pared exterior.

Enseñe a los miembros de la familia a cerrar las válvulas de agua.

Abra las puertas de los gabinetes para permitir que llegue más calor a las tuberías sin aislamiento bajo lavabos o aparatos cercanos a una pared exterior.

Asegúrese de que la calefacción esté encendida y por lo menos a 55 grados Fahrenheit.

Si planea salir de viaje:

- o Pida a alguien que revise su casa todos los días para asegurarse de que la calefacción está encendida para evitar el congelamiento, o;

- o Drene y cierre el sistema de agua (excepto los sistemas aspersores en interiores).

Si las tuberías se congelan

Asegúrese de que usted y su familia saben cómo cerrar el agua, en caso de que las tuberías revienten. Detener el flujo de agua minimiza el daño a su hogar. Llame a un plomero y contacte a su agente de seguros.

NUNCA trate de descongelar una tubería con fuego o con un soplete.

Siempre tenga cuidado de un posible choque eléctrico cerca de agua estancada.

Si pierde el servicio eléctrico

Si pierde el servicio eléctrico durante el invierno, siga estos consejos:

Primero llame a su empresa de servicios para determinar el cronograma de reparaciones en el área.

Apague o desenchufe luces y aparatos para evitar una sobrecarga en los circuitos cuando se restaure el servicio. Deje una luz encendida para indicarle cuando la energía ha sido restaurada.

Si la calefacción se apaga durante una tormenta invernal, manténgase caliente cerrando los cuartos que no necesite.

Consejos de seguridad con medios alternativos de calefacción

Use sólo fuentes seguras de calor alternativo, como una chimenea, una estufa pequeña y bien ventilada de leña o carbón, o calentadores eléctricos portátiles. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Cuando use fuentes alternativas de calor como una chimenea, estufa de leña, etc., asegúrese siempre de tener ventilación apropiada. Mantenga las cortinas, toallas y portacazuelas alejados de superficies calientes.

Tenga un extintor de incendios y detectores de humo – y asegúrese de que funcionan.

Si usa calentadores de queroseno para complementar su combustible regular de calefacción, o como una fuente de emergencia de calor, siga estos consejos de seguridad:

- o Siga las instrucciones del fabricante.
 - o Use sólo el combustible correcto para su unidad.
 - o Recargue el combustible en exteriores SÓLO cuando la unidad esté fría.
 - o Mantenga el calentador al menos a tres pies de muebles y otros objetos inflamables.
- Al usar el calentador, utilice salvaguardas contra incendios y ventile apropiadamente.

Seguridad en exteriores

Al salir a exteriores, use ropa suelta, ligera y caliente en varias capas. El aire atrapado entre las capas actúa como aislante. Las capas pueden quitarse para evitar el sudor y el consiguiente enfriamiento.

Las ropas exteriores deben tener un tejido cerrado, ser resistentes al agua y contar con capucha. Siempre use un sombrero o gorro en la cabeza – la mitad del calor corporal puede perderse debido a una cabeza descubierta.

Cubra su boca con una bufanda para proteger sus pulmones del frío extremo.

Los mitones, apretados en la muñeca, son mejores que los guantes, porque los dedos conservan más calor cuando se tocan entre sí.

Las temperaturas frías hacen que su corazón se esfuerce más. El agotamiento, como el causado por palear nieve, retirar escombros o empujar un carro, puede aumentar el riesgo de un ataque cardiaco. Manténgase caliente, vístase para el frío y TÓMELO CON CALMA al trabajar en exteriores. Tome descansos frecuentes para evitar el agotamiento. Si siente dolor en el pecho – DETÉNGASE y busque ayuda de inmediato.

Para más información, y para una lista de artículos esenciales para seguridad en emergencias que debe tener en su hogar, visite la página de seguridad invernal de Departamento de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia del Estado de New York en <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

(Ver archivo adjunto: 01.01.14 Winter Storm Briefing Conference Call.m4a)